

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 27 октомври 2003 година

относно сключването на Споразумение между Европейската общност и Руската федерация за изменение на Споразумението от 9 юли 2002 между Европейската общност за въглища и стомана и Правителството на Руската федерация относно търговията с някои стоманени продукти

(2004/42/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133, във връзка с първата алинея на член 300, параграф 2 от него и първата алинея на член 300, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за сътрудничество и партньорство между Европейските общности и техните държави членки от една страна и Руската федерация от друга страна¹ влезе в сила на 1 декември 1997 г.
- (2) Член 21 от Споразумението за сътрудничество и партньорство предвижда, че търговията с продукти на Европейската общност за въглища и стомана (наричана по-долу „ЕОВС“) се подчинява на дял III, с изключение на член 15 от него, както и на разпоредбите на споразумение.
- (3) На 9 юли 2002 г. ЕОВС и Правителството на Руската федерация сключиха такова споразумение относно търговията с някои стоманени продукти², одобрено от името на ЕОВС с Решение 2002/603/ЕОВС на Комисията³.
- (4) Сроктът на валидност на Договора за ЕОВС изтече на 23 юли 2002 г. Страните се договориха в съответствие с член 10, параграф 2 от Споразумението относно търговията с някои стоманени продукти, че то трябва да бъде продължено и че всички права и задължения на страните следва да се запазят след това изтичане на срока на валидност.
- (5) Страните започнаха консултации, както е предвидено в Съгласувания Протокол № 2 на гореупоменатото споразумение и сключиха, че продуктовият обхват на Споразумението трябва да се разшири, за да

¹ ОВ L 327, 28.11.1993 г., стр. 3.

² ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 55.

³ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 54.

включат също и продуктови групи SA5 и SA6 със съответни количествени лимити,

РЕШИ:

Член 1

1. С настоящото се одобрява от името на Общността споразумението между Европейската общност и Правителството на Руската федерация, за изменение на Споразумението от 9 юли 2002 г. между ЕОВС и Правителството на Руската федерация относно търговията с някои стоманени продукти.
2. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицата, които имат право да подпишат Споразумението, посочено в член 1.

Съставено в Люксембург на 27 октомври 2003 година.

За Съвета:

Председател

A. MATTEOLI